

 soundmaster®



DEUTSCH
ENGLISH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
ITALIANO

ESPAÑOL
PORTUGUÊS
ČEŠTINA
SLOVENSKÝ

Hersteller

Wörlein GmbH
Gewerbestr. 12
D 90556 Cadolzburg
GERMANY

Tel.: +49 9103/71670
Fax.: +49 9103/716712
Email: info@woerlein.com
Web: www.woerlein.com



UR8350WE

HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin

Die Werkstoffe sind gemäß Ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt

Bitte fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

	WARNUNG	
Gefahr elektrischer Schläge Gerät nicht öffnen!		
Zur Vermeidung von Stromschlägen darf dieses Gerät nicht geöffnet werden. Es enthält keine Bauteile, die vom Benutzer gewartet oder repariert werden können, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.		



Dieses Symbol zeigt an, dass im Inneren des Gerätes gefährliche Spannungen vorhanden sind, und einen Stromschlag verursachen können.



Dieses Symbol weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen bezüglich des Geräts hin.



Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören NICHT in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet alle Batterien und Akkus egal ob Schadstoffe *) enthalten oder nicht zur umweltschonenden Entsorgung zurückzugeben.

Sie können alle Batterien und Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder dort unentgeltlich abgeben wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauft werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladem Zustand abgeben.

*) gekennzeichnet mit Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

- Verwenden Sie nur Batterien, die frei von Quecksilber & Cadmium sind.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
- Batterien dürfen keiner Hitze (z. B. Sonnenbestrahlung), Feuer ausgesetzt werden.
- ACHTUNG: Explosionsgefahr bei falscher Batteriehandhabung. Nur durch denselben oder baugleichen Batterietyp ersetzen.



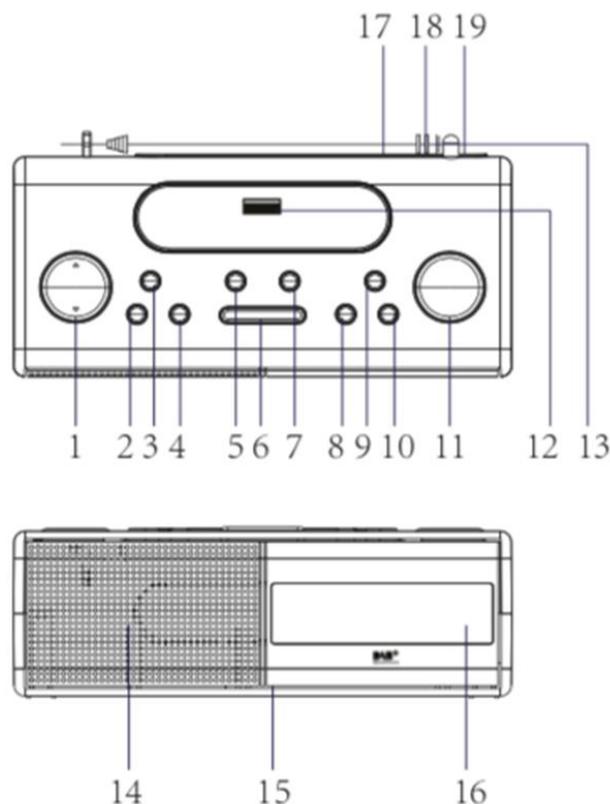
Ständige Benutzung des Kopfhörers bei hoher Lautstärke kann zu Gehörschädigungen führen.

- Das Gerät ausnahmslos nur in trockenen Innenräumen betreiben.
- Niemals mit Feuchtigkeit in Verbindung bringen.
- Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.

- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden.
- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung und muss ohne Schwierigkeiten benutzbar sein.
- Achten Sie beim Verlegen des Netzkabels darauf, dass es beim Betrieb des Gerätes nicht zu einer Stolperfalle werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von dem Kundenservice austauschen.
- Prüfen Sie das Gerät, das Netzkabel sowie den Netzstecker regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn Sie Beschädigungen festgestellt haben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Sie dürfen das Gehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Garantie erlischt. Reparaturen sind ausschließlich durch einen Service-Center/Kundencenter auszuführen.
- Ziehen Sie bei Gewitter oder einer längerer Abwesenheit (z.B. Urlaub) den Netzstecker und entnehmen Sie ggf. die Batterien.
- Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener betreiben.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ausnahmslos nur mit einem trockenen Abstaubtuch reinigen.
- KEINE REINIGUNGSMITTEL oder TÜCHER mit GROBEN Material verwenden!!!
- Das Gerät keiner Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein Hitzestau entstehen kann, also frei und gut belüftet.
- Achten Sie darauf, dass an den Seiten ein Mindestabstand von 10 cm besteht, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Decken Sie niemals die Belüftungsöffnungen zu!!!
- Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät an einem sicheren, erschütterungsfreien Platz aufstellen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Gerät möglichst weit entfernt von Computern und Mikrowellengeräten platzieren, da es sonst evtl. zu Empfangsstörungen im Radiobetrieb kommen kann.
- Treten wegen einer elektrostatischen Entladung oder kurzzeitigen Netzüberspannung Fehlfunktionen auf, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie hierfür den Netzstecker bzw. Netzadapter und schließen ihn nach einigen Sekunden wieder an.

BEDIENELEMENTE

- 1 Lautstärkeregelung
- 2 Standby - Taste
- 3 Scan / ► - Taste
- 4 Preset - Taste
- 5 Sleep - Taste
- 6 Snooze - Taste
- 7 Enter - Taste
- 8 Alarm - Taste
- 9 Info - Taste
- 10 Mode - Taste
- 11 Tune + / - Taste
- 12 USB-Buchse
- 13 Teleskopantenne
- 14 Lautsprecher
- 15 Batteriefach (auf der Unterseite)
- 16 LCD Display
- 17 Kopfhörerbuchse
- 18 AUX-IN Buchse
- 19 Netzteilanschlußbuchse



INBETRIEBNAHME

WICHTIG:

Bevor Sie das Gerät verwenden, überprüfen Sie bitte, ob die lokale Stromversorgung mit dem Gerät kompatibel ist. Stecken oder ziehen Sie das Netzkabel nicht, wenn Sie die Hände nass sind.

Wenn Sie dieses Gerät für längere Zeit nicht zu benutzen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und entfernen Sie die Batterien in das Batteriefach ein.

ANSCHLUSS DES NETZTEILS

Stecken Sie den Stecker in die Netzteilanschlußbuchse auf der Rückseite des Geräts und den AC-Adapter in die Wandsteckdose.

NOTBETRIEB MIT BATTERIEN

Um das Gerät mit Batterien zu betreiben, muss der Netzadapter vom Gerät getrennt sein. Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie 4 "AAA" (LR03) Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach ein. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

Das Gerät kann bei Stromausfall bis zu 24 Stunden voll funktionsfähig betrieben werden und das Netzkabel über die eingelegten Batterien abgezogen werden.

Hinweis: Überprüfen Sie regelmäßig Ihre Batterien. Alte oder leere Batterien sollten ersetzt werden. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird oder ausschließlich mit Wechselstrom betrieben wird, entfernen Sie die Batterien aus dem Batteriefach, um ein Auslaufen zu vermeiden.

GRUNDBEDIENUNG

Drücken Sie die "STANDBY" Taste um das Gerät ein- und auszuschalten.

Drücken Sie "VOL + / -" um die Lautstärke zu verringern oder zu erhöhen.

DAB

Für den besten Empfang erweitern Sie die Teleskopantenne komplett. Wenn Sie den DAB-Modus zum ersten Mal starten, sucht das Gerät automatisch nach den Sendern, die empfangen werden können.

Drücken Sie die "MODE" Taste um in den DAB-Modus zu gelangen.

Automatischer Sendersuchlauf

Drücken Sie die "SCAN" Taste bis "Autotune Full Scan" im Display angezeigt wird. Die Anzahl der gefundenen Sender wird oben rechts im Display angezeigt nach Beendigung wird automatisch der erste Sender abgespielt. Drücken Sie "TUNE ▼ / ▲" um den nächsten oder vorherigen Sender auszuwählen.

Manueller Sendersuchlauf

1. Während des DAB-Betriebs, drücken und halten Sie die "ENTER" Taste um in den manuellen Suchlauf zu gelangen. Drücken Sie "TUNE ▼ / ▲" um die zu suchende Frequenz auszuwählen.
2. Drücken Sie um die Auswahl zu bestätigen die "ENTER" Taste.
3. Es wird "MAN" oben rechts im Display angezeigt. Drücken Sie "ENTER" erneut. "DAB" wieder oben rechts im Display angezeigt.
4. Wiederholen Sie die Reihenfolge ab Punkt 1 um weitere Sender zu suchen.

Favoritensender abspeichern

1. Wählen Sie den gewünschten Radiosender aus.
2. Drücken und halten Sie die "PRESET" Taste. "Preset Empty 1" erscheint anschließend im Display und dabei "1" blinkt.
3. Drücken Sie "TUNE ▼ / ▲" um die gewünschte Stationsnummer (1-10) auszuwählen und bestätigen Sie diese mit der "ENTER" Taste.
4. Repeat the same procedures until all desired radio stations are stored.

Favoritensender abrufen

1. Drücken Sie "PRESET" und anschließend "TUNE ▼ / ▲" um den gewünschten Sender auszuwählen.
2. Drücken Sie "ENTER" um die Auswahl zu bestätigen.

Informationsanzeige

Das Gerät verfügt über DAB-Informationsanzeigen, die in der unteren Zeile des Displays angezeigt werden. Drücken Sie die Taste "INFO", um die verfügbaren Typen zu sehen:

- | | |
|------------------------|-------------------------------|
| ➤ Frequenz des Senders | ➤ Signalstärke |
| ➤ Audio Bit-Rate | ➤ Uhrzeit/Datum |
| ➤ Multiplex Name | ➤ DLS (Dynamic Label Segment) |

UKW

1. Drücken Sie "MODE" Taste sooft bis Sie in den UKW-Modus gelangen.
2. Drücken Sie "SCAN" um den Sendersuchlauf zu starten. Sobald ein Sender gefunden ist wird der Suchlauf beendet und das Gerät startet automatisch mit der Wiedergabe. Wenn der Empfang nicht gut ist können mit den "TUNE ▼ / ▲" Tasten den Sender feinabstimmen.

Umschalten zwischen Stereo und Mono

Drücken Sie im UKW-Betrieb die "ENTER" Taste um zwischen "Auto" oder "mono" umzuschalten.

Das Speichern der Favoritensender funktioniert wie im DAB-Modus.

Informationanzeige

Das Gerät verfügt über UKW-Informationsanzeigen, die in der unteren Zeile des Displays angezeigt werden. Drücken Sie die Taste "INFO", um die verfügbaren Typen zu sehen:

- | | |
|---------------------|---------------|
| ➤ PTY (Programmtyp) | ➤ Frequenz |
| ➤ Signalstärke | ➤ Audio Modus |
| ➤ Uhrzeit und Datum | ➤ Radiotext |

USB

1. Drücken Sie "MODE" sooft bis Sie in den USB-Modus gelangen.
2. Stecken Sie ein USB-Medium in den USB-Anschluß auf der Oberseite des Gerätes.
3. Die Musikwiedergabe wird automatisch gestartet.
4. Drücken Sie die  Taste um die Wiedergabe zu unterbrechen oder fortzusetzen.
5. Drücken Sie "TUNE ▼ / ▲" um den nächsten oder vorherigen Titel auszuwählen.
6. Drücken Sie „PRESET“ um den Wiederhol-Modus einzustellen. Sie können wählen zwischen Wiederholen eines Titels, Wiederholen aller Titel und Zufallswiedergabe.

AUX-IN

1. Verbinden Sie die externe Audioquelle mit dem AUX-IN Eingang auf der Rückseite des Gerätes.
2. Drücken Sie die "MODE" Taste sooft bis Sie in den AUX-Betrieb gelangen.
3. Starten Sie die Wiedergabe an Ihrer externen Audioquelle. Verwenden Sie dazu die Bedienelemente an Ihrem angeschlossenen Gerät.

ALARM

Einstellen des Alarm 1

1. Schalten Sie das Gerät in Standby und drücken Sie die "ALARM" Taste bis das Alarm 1 Menü im Display angezeigt wird.
2. OFF oder ON blinkt im Display. Wählen Sie mit "TUNE ▼ / ▲" ON und bestätigen Sie mit der "ENTER" Taste.
3. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken. Stellen Sie die Stunden mit der "TUNE ▼ / ▲" Taste ein und bestätigen Sie mit "ENTER".
4. Die Minutenanzeige beginnt nun zu blinken. Stellen Sie nun diese mit „TUNE ▼ / ▲“ ein und drücken Sie erneut die "ENTER" Taste.
5. Wählen Sie nun den Alarmton (BEEP Ton1, BEEP Ton2, DAB, UKW oder USB) mit der "TUNE ▼ / ▲" Tasten aus und bestätigen Sie wieder mit "ENTER". Die Einstellung ist nun gespeichert.

Einstellen des Alarm 2

1. Schalten Sie das Gerät in Standby und drücken Sie die "ALARM" Taste bis das Alarm 2 Menü im Display angezeigt wird.
2. Die Einstellung erfolgt wie bei Alarm 1.

Alarm ausschalten

Um den Alarm auszuschalten, wenn er aktiviert ist, drücken Sie die Taste "ALARM" oder "STANDBY", um den Ton zu stoppen. Der Alarm wird bis zum nächsten Tag gestoppt. Wenn Sie die Taste nicht drücken, wird er nach 59 Minuten automatisch beendet.

Alarm deaktivieren

1. Drücken Sie "ALARM" bis Alarm 1 oder Alarm 2 im Display angezeigt wird.
2. Drücken Sie "TUNE ▼ / ▲" um den Alarm zu deaktivieren (OFF) und bestätigen Sie mit der "ENTER" Taste.

Snooze (Schlummerfunktion)

Wenn der Weckton zu hören ist, drücken Sie die Taste "SNOOZE", um den Ton vorübergehend zu stoppen. Der Alarm ertönt nach 9 Minuten erneut.

SLEEP

Drücken Sie die "SLEEP" -Taste, um den Sleep-Timer einzustellen. Sie können folgende Einstellungen wählen:

OFF - 15 - 30 - 45 - 60 - 90 Minuten.

HELLIGKEITEINSTELLUNG DES DISPLAYS

1. Schalten Sie das Gerät in Standby.
2. Drücken und halten Sie die "PRESET" Taste. "ACTIVE BACKLIGHT" wird im Display angezeigt.
3. Wählen Sie die gewünschte Helligkeit mit "TUNE ▼ / ▲".
4. Nach 3 Sekunden wechselt die Displayanzeige nach "STANDBY BACKLIGHT". Wählen Sie ebenfalls mit der "TUNE ▼ / ▲" Taste die gewünschte Helligkeit.

MANUELLE UHRZEITEINSTELLUNG

1. Schalten Sie das Gerät in Standby.
2. Drücken und halten Sie die "ALARM" Taste bis "SET CLOCK" und das Datum im Display angezeigt wird.
3. Drücken Sie die "TUNE ▼ / ▲" Taste um das Datum und die Uhrzeit einzustellen und bestätigen Sie jede Eingabe mit der "ENTER" Taste.

KOPFHÖRERANSCHLUSS

1. Verbinden Sie den 3,5mm Klinkenstecker des Kopfhörers mit der Kopfhörerbuchse auf der Rückseite des Gerätes.
2. Schalten Sie das Gerät an. Die Tonwiedergabe erfolgt nun über den Kopfhörer. Der Ton über den Lautsprecher ist ausgeschaltet.

HINWEIS: Sobald ein Kopfhörer eingesteckt ist erfolgt auch der Alarmton über diesen!

WERKSEINSTELLUNG

Drücken und halten Sie im DAB-Betrieb die "MODE" Taste. Im Display erscheint "Press ENTER Key to Reset". Drücken Sie die "ENTER" Taste um das Gerät zurück zu setzen.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung	: Verwenden Sie nur den beifügten Netzadapter
Eingangsspannung	: 100-240V~ 50/60Hz, 0,3A
Ausgangsspannung	: 5V  1A 
Batteriebetrieb	: 4x DC 1.5V AAA Batterien (nicht enthalten)
DAB+ Bereich	: 174.928 – 239.200MHz
UKW Bereich	: 87.5 – 108MHz
Festsenderspeicher	: 10 DAB+, 10 UKW

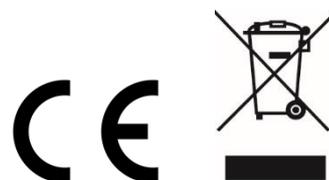
IMPORTEUR

Wörlein GmbH	Tel.: +49 9103 71 67 0
Gewerbestr. 12	Fax.: +49 9103 71 67 12
D 90556 Cadolzburg	Email: service@woerlein.com
Germany	Web: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



Hiermit bestätigt Wörlein GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Eine Kopie der Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse bezogen werden.
Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D 90556 Cadolzburg, Germany
Email: info@woerlein.com
Tel.: +49 9103 71 67 0

Hereby, Wörlein GmbH declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

A copy of the Declaration of Conformity may be obtained at the following location:
Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D 90556 Cadolzburg, Germany
Email: info@woerlein.com
Tel.: +49 9103 71 67 0

Par la présente, Wörlein GmbH déclare que cet appareil est conforme aux exigences principales et autres clauses applicables de la Directive 2014/53/EU.

Vous pouvez demander de recevoir une copie de la déclaration de conformité en écrivant à l'adresse suivante :
Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D 90556 Cadolzburg, Germany
Email: info@woerlein.com
Tel.: +49 9103 71 67 0

Wörlein GmbH verklaart hierbij dat dit apparaat in overeenkomst is met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU.

Er kan een kopie van de Conformiteitsverklaring worden verkregen op de volgende locatie:
Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D 90556 Cadolzburg, Germany
Email: info@woerlein.com
Tel.: +49 9103 71 67 0

Con la presente, Wörlein GmbH dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni contenute nella Direttiva 2014/53/EU.

Una copia della Dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo:
Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D 90556 Cadolzburg, Germania
Email: info@woerlein.com
Tel.: +49 9103 71 67 0

Härmed Wörlein GmbH deklarerar att denna enhet är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU.

En kopia av försäkran om överensstämmelse kan erhållas på följande plats:
Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D 90.556 Cadolzburg, Tyskland
E-post: info@woerlein.com
Tel.: +49 9103 71 67 0

Herved Wörlein GmbH erklærer, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU.

En kopi af Overensstemmelseserklæringen kan fås på følgende placering:
Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D 90556 Cadolzburg, Tyskland
E-mail: info@woerlein.com
Tel.: +49 9103 71 67 0

Tímto Wörlein GmbH prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.

Kopii Prohlášení o shodě lze získat v následujícím umístění:
Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D 90556 Cadolzburg, Německo
E-mail: info@woerlein.com
Tel.: +49 9103 71 67 0

Por este meio, Wörlein GmbH declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU.

Uma cópia da Declaração de Conformidade pode ser obtida no seguinte local:
Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D 90556 Cadolzburg, Alemanha
Email: info@woerlein.com
Tel.: +49 9103 71 67 0